



König Immermüd auf der Kolpingbühne

Sicher mit Abstand das schönste Märchen, für alle ab 4 Jahren! Nach der Absage im Vorjahr kann heuer ab dem 13. November endlich gespielt und die Geschichte des Königs mit der mysteriösen Krankheit erzählt werden.

Die Kolpingbühne Hall wagt sich mit dem König Immermüd an ein Märchen in Reimform aus der Feder der Radiolegende Willi Tom Stassar. In den 50er und 60er Jahren wirkte der gebürtige Rheinländer für den ORF Tirol und textete zahlreiche Märchenhörspiele, die er mit Schauspielkolleginnen aus dem Tiroler Landestheater aufnahm. Seine Hörspiele wurden vom ORF in den 90er Jahren als CDs neu aufgelegt und zeichnen sich durch wortgewandte Späße aus, die Kinder verzaubern und Erwachsene zum Schmunzeln bringen.

Zur Handlung des Märchens:

Mit viel Witz und Scharfsinn wird die Geschichte eines Königs erzählt, der – es könnte passender nicht sein – an einer mysteriösen Krankheit leidet. Zu den unmöglichsten Gelegenheiten schläft der König ein, weshalb er bald im ganzen Land als König Immermüd bekannt ist. Der Hofstaat ist bereits am Verzweifeln und auch die Königin hätte beinahe die Hoffnung aufgegeben, wenn nicht ein armes Mädchen zur rechten Zeit einen Einfall gehabt hätte...



Was ist nur mit König Immermüd los? Zu den unpassendsten Gelegenheiten schläft er ein und bringt seinen Hofstaat damit zum Verzweifeln.

Foto: Franz Kronberger/Kolpingbühne Hall



Das Stück König Immermüd stammt aus der Feder von Autor Willi Tom Stassar.

Foto: ORF Tirol

Humorvolle Erzählung

Regisseur Alexander Sackl und Produktionsleiter Franz Kronberger erfüllen sich nun einen lang gehegten Traum. Beide wuchsen mit den Märchen von Willi Tom Stassar auf und spielten schon lange mit dem Gedanken, Stassars humorvolle Erzählungen in ein Theaterstück zu verwandeln. „Der Wortwitz begeistert mich heute noch genau so wie damals als kleiner Bub. Die meisten Textstellen kann ich nach wie vor auswendig mitsprechen“, scherzt der Regisseur.

Mit einer Länge von etwa einer halben Stunde waren die Hörspiele allerdings bisher zu kurz, um auf die Bühne gebracht zu werden. Sackl und Kronberger erkannten die Pandemie als Chance, ein neues Aufführungskonzept umzusetzen. „Die kurze Spieldauer und

die lockere Saalbestuhlung erlauben unserem Publikum einen sicheren und unbeschwerten Theaterbesuch“, erklärt Produktionsleiter Franz Kronberger.

Premiere, Karten und Hinweise

Die Premiere geht am Samstag, 13. November, um 16 Uhr über die Bühne. Die zweite Vorstellung am 14. November um 16 Uhr wird von zwei Dolmetscherinnen in Gebärdensprache simultan übersetzt.

Weitere Termine: 20., 21., 27., 28. November um 16 Uhr und 4., 5., 8., 11., 12., 18., 19. Dezember um 14:30 und 16 Uhr.

Der Kartenvorverkauf ist bereits online auf www.kolpingbuehne.at gestartet. Alle wichtigen Hinweise für einen unbeschwerten Theaterbesuch sind auf der Homepage zu finden.

Wochenenddienste

APOTHEKEN-NACHT UND WOCHENENDDIENST:

Donerstag, 4. November: Haller Lend Apotheke, Hall, Brockenweg • **Freitag, 5. November:** Kur- und Stadtapotheke, Hall, Oberer Stadtplatz • **Samstag, 6. November:** Paracelsus Apotheke, Mils, Kirchstraße 20d • **Sonntag, 7. November:** Marienapotheke, Absam, Dörfnerstraße 36 • **Montag, 8. November:** Magdalena Apotheke, Hall, Unterer Stadtplatz • **Dienstag, 9. November:** Haller Lend Apotheke, Hall, Brockenweg • **Mittwoch, 10. November:** Apotheke Rumer Spitz, Serlesstraße 11, Gewerbegebiet Neu Rum, Rum • **Donnerstag, 11. November:** Kur- und Stadtapotheke, Hall, Oberer Stadtplatz • **Freitag, 12. November:** Paracelsus Apotheke, Mils, Kirchstraße 20d.

ÄRZTLICHER

WOCHENENDDIENST:

Notärztlicher Dienst 9 - 10 Uhr
Samstag, 6. November: Dr. Ursula Zangl, Kaiser-Max-Straße 37, Hall in Tirol, Tel: 05223/57060 • **Sonntag, 7. November:** MR Dr. Susanne Zitterl-Mair, Schulgasse 1/1, Thaur, Tel: 05223/492259.

ZAHNÄRZTLICHER

NOTDIENST:

Sa, 6./So, 7. November: Dr. Gröger Joscha, Oswald-Redlich-Straße 6, Innsbruck, Tel. 0512/344177; DDr. Pohl Michael, Birkengasse 4, Rum, Tel. 0512/267070.

TIERÄRZTLICHER NOTDIENST FÜR KLEINTIERE:

Erreichbar über die Notrufannahme Tel. 0676/88508-82444 bzw. www.tierarzt-notdienst.tirol/de

Kirchliche Nachrichten

PFARRKIRCHE ST. NIKOLAUS:

Herz-Jesu-Freitag, 5. November: 19 Uhr - Eucharistiefeier mit anschließender Anbetung
19 Uhr - Update mit Gott, Jugendgebet in der Jesuitenkirche, anschließend Kinoabend
Sonntag, 7. November: 9.30 Uhr - Pfarrgottesdienst mit

kroatischer Gemeinde, anschließend findet die Agape statt
19 Uhr - Eucharistiefeier am Abend

Mittwoch, 10. November:

8.30 Uhr - Rosenkranz
9.00 Uhr - Eucharistiefeier

Freitag, 12. November:

19 Uhr - Eucharistiefeier

Sonntag, 14. November,

Welttag der Armen:

9.30 Uhr - Pfarrgottesdienst mit Cäcilienfeier der Speckbacher Stadtmusik

19 Uhr - Eucharistiefeier am Abend

FRANZISKANERKIRCHE:

Hl. Messen: MO bis FR 8 Uhr;
SA 19 Uhr; Sonn- und Feiertage 10 Uhr

ST. FRANZISKUS / SCHÖNEGG:

Samstag, 6. November:

19 Uhr: Eucharistiefeier am Vorabend

Sonntag, 7. November:

9.30 Uhr Pfarrgottesdienst

KIRCHE HEILIGKREUZ:

Hl. Messen: Sonn- & Feiertage 8.30 Uhr

KLOSTERKIRCHE

THURNFELD:

Hl. Messen: Sonn- & Feiertage 8 Uhr

EVANGELISCHE

GOTTESDIENSTE:

Sonntag, 7. November: 10 Uhr,
Hofmeister

Aus dem Standesamt

GEBOREN WURDE:

Vergörer Marina Sabrina

GEHEIRATET HABEN:

Singh Manpreet und Kapoor Samdisha

GESTORBEN SIND:

Ritzinger Werner, 58 Jahre
Kaufmann Harald, 69 Jahre
Thaler Anna, 87 Jahre

Schlüsselnotdienst

Aufsperr-Notdienst: 0664/1010290,
Schlüsselschmiede Graber GmbH

Städtische Auszeichnung für Büchereimitarbeiterin

In Würdigung ihrer Verdienste um die Bücherei Hall-Schönegg erhielt Angelika Riedler die Ehrenmedaille der Stadt Hall in Tirol verliehen.



Bürgermeisterin Dr. Eva Maria Posch und Kulturstadtrat Johannes Tusch bedankten sich bei Angelika Riedler für ihr Engagement. Foto: Gregor Jenewein

Da Angelika Riedler im September am Festabend im Barocken Stadtsaal nicht teilnehmen konnte, wurde die feierliche Verleihung der Ehrenmedaille der Stadt Hall vergangene Woche im Rathaus nachgeholt. Bürgermeisterin Dr. Eva Maria Posch und Kulturstadtrat Johannes Tusch würdigten die Verdienste

von Angelika Riedler um die Bücherei Hall-Schönegg und bedankten sich für ihren jahrelangen ehrenamtlichen Einsatz. Die Ehrenmedaille der Stadt Hall in Tirol wird an Personen verliehen, die durch öffentliches oder privates Wirken zum Wohle und Ansehen der Stadt Hall in Tirol beigetragen haben.

Hall AG gewinnt auch den Energy Globe Austria Award

Die Hall AG sowie die Haim Biomassetechnik konnten die Jury des Energy Globe Award Austria vergangene Woche mit ihrem Projekt in der Kategorie Feuer überzeugen und brachten so die begehrte Trophäe nach Tirol. Knapp 300 Projekte wurden dieses Jahr in sieben Kategorien eingereicht, darunter wurden zwölf Sieger gekürt. Das Haller Projekt:

Anhand moderner Wärmepumpen und einer neu entwickelten Wärmetauscher Stufe generiert das Biomasseheizkraftwerk ab jetzt noch mehr Energie aus der vorhandenen Biomasse und reduziert ganz nebenbei seinen CO₂-Ausstoß um 2.200 Tonnen. Dank der zusätzlich gewonnenen Wärmemenge können bis zu 1.500 Haushalte versorgt werden.

www.hall-in-tirol.at

stadtzeitung@stadthall.at

Tel. 05223/5845 3017 oder

0676/83584 3017

Gesundheits- und Sozialsprengel

Hall i. T. · Absam · Gnadenwald · Thaur · Mils

6060 Hall in Tirol - Zollstraße 8 · Tel. (05223) 45604 · Fax (05223) 52148
email sozialsprengel-hall-gf@cnh.at · www.sozialsprengel-hall.at

Hauskrankenpflege
Haushaltshilfe
Heilbehilfe
Beratung

Hall, Zollstraße 8, Tel. 05223/45 6 04

- Beratung • Hauskrankenpflege • mobile Seniorenbetreuung
- Haushaltshilfe • Heilbehilfe

Amtliche Mitteilungen

KUNDMACHUNG

über das Inkrafttreten des Entwurfes der Neu-
erlassung des Bebauungsplanes (Nr. 27/2020)
betreffend Teilflächen Gst 3731 und 3732/1,
beide KG Heiligkreuz I, Schobersteig

Es wird gemäß § 66 Abs. 2 Tiroler Raum-
ordnungsgesetz 2016 – TROG 2016, LGBl.
Nr. 101, kundgemacht, dass der Gemeinderat
der Stadtgemeinde Hall in Tirol in seiner Sit-
zung vom 13.07.2021 die Erlassung des von
der Firma PLANALP Ziviltechniker GmbH,
Karl-Kapferer-Straße 5, 6020 Innsbruck, aus-
gearbeiteten Entwurfes über die Neuerlassung
eines Bebauungsplanes vom 03.11.2020, Zahl
27/2020, gemäß § 64 Abs. 1 TROG 2016
beschlossen hat.

Folgende Bebauungsbestimmungen wurden
im Bebauungsplan festgelegt:

Straßenfluchtlinie, Baufluchtlinie, Mindest-
baudichte, offene Bauweise, Höchstzahl an
oberirdischen Geschoßen, höchste Gebäud-
epunkte in Metern über der Adria, Höchster
Punkt sonstiger baulicher Anlagen in Metern
über der Adria, höchste Wandhöhe west- und
ostseitig, höchste Wandhöhe nord- und süd-
seitig

Der Bebauungsplan tritt gemäß § 66 Abs. 2
TROG 2016 mit Ablauf der Kundmachungs-
frist in Kraft, das ist nach Ablauf von zwei
Wochen nach dem Anschlag dieser Kundma-
chung an der Amtstafel der Stadtgemeinde
Hall in Tirol.

Der Bebauungsplan liegt gemäß § 66 Abs. 6
TROG 2016 während der Amtsstunden mit
Parteienverkehr im Stadtbauamt zur allge-
meinen Einsicht auf.

Hall in Tirol, am 20.10.2021

Für die Bürgermeisterin:

Ing. Peter Angerer eh., Stadtbauamtsleiter

Die Sonne als wertvoller Helfer

Erneuerbare Energiequellen sind zentraler Bestandteil des Energiekonzepts im Landeskrankenhaus Hall. Vor kurzem ging die neue Photovoltaik-Anlage am Dach des Chirurgiezentrums in Betrieb. Eine weitere Anlage ist in Planung.



Mit der genutzten Sonnenenergie am Dach des Chirurgiezentrums könnte man auch den Strombedarf von 17 Einfamilienhäusern vollständig abdecken.

Foto: tirol kliniken

Grün sind nicht nur die Wiesen und Gartenanlagen: Das zukunftsorientierte Energiekonzept des Landeskrankenhauses (LKH) Hall dreht sich um die effiziente Nutzung von Energie, die Senkung des Energiebedarfs, sowie die Umstellung auf erneuerbare Ressourcen. 76.000 Euro investierten die tirol kliniken aktuell in die neue Photovoltaikanlage auf dem Dach des Chirurgiezentrums (Haus 14).

Weiterer Schritt bei Energiestrategie

Nach rund einem Monat Bauzeit ist die Anlage Mitte Oktober in Betrieb gegangen. Mit einer Modulfläche von 444,5 m² beträgt die Gesamtleistung der Anlage ca. 79,2 kWp. Zum Vergleich: Mit der genutzten Sonnenenergie könnte man auch den Strombedarf von 17 Einfamilienhäusern vollständig abdecken. „Diese Anlage ist ein weiterer Schritt in unserer Energiestrategie“, freut sich Wolfgang Markl, Kaufmännischer Direktor des LKH

Hall, über die Fertigstellung der Anlage. „Mit energieeffizienten Neubauten wie dem Haus 14, verschiedenen Sanierungen oder auch dem Brunnenwasserprojekt verfolgen wir ein nachhaltiges Gesamtkonzept für das LKH Hall. Auch im Photovoltaikbereich ist die nächste Ausbaustufe bereits in Planung“. Schon 2022 soll auch im Bereich der Kinder- und Jugendpsychiatrie eine Photovoltaik-Anlage realisiert werden.

Sprechstunde im Rathaus

Die nächste morgendliche Sprechstunde von Bürgermeisterin Dr. Eva Maria Posch findet am Dienstag, 9. November, von 7 bis 8.30 Uhr im Rathaus, 1. Stock statt. Hierfür ist keine Anmeldung erforderlich.

Bitte tragen Sie eine FFP2-Maske und halten Sie Abstand.

Lampe
Reisen

Oberer Stadtplatz 2 · Tel. 42525
www.lampereisen.at



DUBAI - BADEURLAUB IN DER WÜSTENSTADT

Hotel The Retreat Palm Dubai ***** | inkl. Direktflug ab/bis Salzburg
z.B. am 07.12.2021 im Doppelzimmer Deluxe mit Frühstück

7 Tage inkl. Flug pro Person ab € 1.247,-

KRIMINALPRÄVENTION

Betrug gegen ältere Personen

Während der klassische Enkel- bzw. Neffentrick rückläufig ist, kommt es derzeit vermehrt zu Betrugshandlungen, die unter den Schlagworten „Falsche Polizisten“ und „Kautionsbetrug“ bekannt sind.



Die Anruferin oder der Anrufer gibt sich als Polizeibeamtin oder -beamter (vereinzelt auch als Staatsanwältin/Staatsanwalt oder Richter/in/Richter) aus und erklärt dem späteren Opfer, dass es in seiner Nähe zu einem Raubüberfall oder Einbruch gekommen sei. Eine Täterin oder ein Täter konnte festgenommen werden, bei ihr/ihm wurde eine Liste gefunden, auf der unter anderem auch der Name und die Adresse des späteren Opfers vermerkt sind.



Die Anruferin oder der Anrufer gibt sich als Polizeibeamtin oder -beamter aus und gibt an, dass ein Familienmitglied einen Verkehrsunfall verursacht habe und sich in Haft befände. Eine Entlassung aus der Haft sei nur gegen Zahlung einer Kaution möglich. Die Abholung des Geldes erfolge ebenfalls durch eine Polizeibeamtin oder einen Polizeibeamten in Zivil.



Die Anruferin oder der Anrufer gibt sich als Ärztin bzw. Arzt aus, ein Familienmitglied befände sich auf Grund einer schweren Erkrankung (in letzter Zeit auch COVID 19) in Spitalsbehandlung, für die notwendigen Medikamente wäre jedoch ein hoher, meistens fünfstelliger Geldbetrag erforderlich.

Tipps für das sichere Verhalten:

- Die Polizei verlangt am Telefon nie die Herausgabe von Bargeld oder Wertgegenständen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn ein Anrufer Sie nach Wertgegenständen, Bargeld oder Ihrem Kontoguthaben fragt! Beenden Sie in diesem Fall sofort das Gespräch!
- Für einen Anruf bei der Polizei nie die Rückrufnummer verwenden, sondern immer die Telefonnummer der Polizei 133 eintippen.

Weitere Informationen erhalten Sie auf der Homepage www.gemeinsamsicher.at

Ihr GEMEINSAM.SICHER – Team

POLIZEI

Traditionelle Rupertmesse in St. Magdalena

Vor kurzem fand in der Kapelle in St. Magdalena die schon zur Tradition gewordene Rupertmesse der Kameradschaft der ehemaligen Salinenbediensteten statt. Den feierlichen Gottesdienst gestaltete Pfarrer Josef Schmölzer und die Absamer Stubenmusik. Bei dieser Gelegenheit wurden dem Bergerpfarrer eine Tunika und eine Stola mit dem Emblem der Berger überreicht. Beim anschließenden gemütlichen Beisammensein konnte dann endlich einmal wieder gefeiert und gelacht werden. Bedanken möchten sich die Berger bei der Feuerwehr für den Transport, bei der Absamer Stubenmusik für die Gestaltung der Hl. Messe und dem anschließenden gemütlichen Teil beim Wirt vom Alpengasthof St. Magdalena.



Überreichung der Stola an Pfarrer Josef Schmölzer durch Ehrenobmann Michael Posch.

Foto: Kurt Leidlmair



Die Vinzenz Gemeinschaft Hall St. Nikolaus, möchte sich bei allen, die zum Gelingen des Sozialbazars beigetragen haben, herzlichst bedanken. Es konnten 1300,27 Euro eingenommen werden. Mit dieser wertvollen Unterstützung kann wieder Haller Familien geholfen werden.

Foto: Vinzenz Gemeinschaft Hall St. Nikolaus

Meditation in unserer Zeit

Aktuelle Themen in einem modernen Format für alle Menschen, die das Zeitgeschehen mitgestalten wollen

Wenn du eine Meditationsart suchst, bei der es nicht in erster Linie um entspannte Momente geht, sondern bei der das Forschen und Üben auch herausfordernd sein darf, dann bist du hier genau richtig!

Ablauf: Gemeinsames Lesen des aktuellen Briefes von Heinz Grill (Yoga- u. Meditationslehrer, Buchautor) anschließende gemeinsame Meditation für 15 - 20 Minuten

Organisatorin: Lisa Payr, Pädagogin für soziale Integrität und Meditation

Ort: Hall in Tirol, Haus am Marktanger, Marktanger 1, 2. Stock

Zeit: ab November 2021 jeden Sonntag, 19 bis 20 Uhr - Abende können einzeln besucht werden

Kosten: Freiwilliger kleiner Beitrag für den Raum

Anmeldung: per SMS: +43 650 44 55 9 88, per Mail: lisa.payr@web.de

Münzen von der Antike bis zur Neuzeit

Die 12. Haller Münzbörse findet am 7. November von 9 bis 14 Uhr im Kurhaus statt. Händler und Sammler aus ganz Europa reisen an. Die Tiroler Numismatische Gesellschaft feiert an diesem Tag zudem ihr fünfzigjähriges Jubiläum.

Die Tiroler Numismatische Gesellschaft, mit Sitz in Hall in Tirol, hat sich bei ihrer Gründung im Jahre 1971 unter anderem folgende Ziele gesetzt: Kontaktpflege und -vertiefung unter den Sammlern, wissenschaftliche Aufarbeitung der Geschichte der Münzstätte Hall, Schaffung eines Museums der Münztechnik. Große Teile dieser Vorhaben konnten verwirklicht werden, die Stadt Hall mit ihrer geschichtlichen Bedeutung zu einem numismatischen Zentrum zu machen, ist ein weiteres Ziel. Ein Highlight ist die seit 1999 im 2-Jahres-Rhythmus stattfindende Haller Münzbörse für Händler und Sammler aus ganz Europa.

Fachleute für alle Sammelgebiete vor Ort

Die Haller Münzbörse ist eine Börse für Münzen von der Antike bis zur Neuzeit, Medaillen, Orden, Banknoten, Notgeld sowie Sammlerzubehör und Fachliteratur. Neben Mitgliedern des Österreichischen Münzhändlerverbandes werden auch zahlreiche Händler aus den Nachbarländern ihre Lagerbestände präsentieren. Es sind Fachleute für alle Sam-



Im Rhythmus von zwei Jahren wird die Haller Münzbörse zum Treffpunkt für Numismatiker.

Foto: Tiroler Numismatische Gesellschaft

melgebiete anwesend, die gerne bereit sind Münzen auch ohne Kaufabsicht zu bestimmen und zu schätzen. An der Numismatik Interes-

sierte sind herzlich eingeladen, die Münzbörse bei freiem Eintritt zu besuchen.

Weitere Infos: www.tiroler-numismatik.at

Auszeichnung für einen Haller Künstler in Italien

Im Rahmen des „Premio Celommi 2021“ – Biennale Internazionale di Incisione e Scultura (anlässlich des 700. Todestages von Dante Alighieri / Thema: „Amor mi Mosse...“, Inferno, Canto II, v. 72) wurde dem Haller Künstler Manfred Egger der „Premio Celommi 2021 – Fondazione Celommi Menti-

on – Engravers Section“ zugesprochen. An der Veranstaltung haben mehr als neunzig Künstler aus aller Welt teilgenommen, ca. 200 Werke wurde eingereicht. Die Eröffnung und Preisverleihung fand kürzlich im Archivio di Stato in Teramo/Abruzzen statt. Egger beschäftigt sich seit vielen Jahren mit der alten Technik des Holzschnittes. Dabei geht es ihm immer auch um eine Auseinandersetzung mit der Technik an sich, mit der Frage, ob bzw. wie diese uralte Form der Druckgrafik auch heute noch zeitgemäß, d.h. formal und inhaltlich, der gegenwärtigen Lebens- und Kunstsituation entsprechen kann.



Der Künstler darf sich über diese besondere Auszeichnung und Urkunde freuen. Fotos: privat



Die alte Technik des Holzschnittes steht im Mittelpunkt der Werke von Manfred Egger.

Taxiunternehmen
Robert Rohregger
05223/ **56111**

TAXI ROHREGGER
seit 16 Jahren
Ihr verlässlicher
Partner!

KRANKENTRANSPORTE!

Tag und Nacht 05223 / **56 111**



Professorin Martina Rieger meisterte den Bieranstich bravourös. TCC-Geschäftsführer Florian Koll, Pächter Fabian Horky und Paulaner-Verkaufsleiter Alexander Pichler bekamen als erste ein Oktoberfestbier. Foto: UMIT

Café U.ZWEI am Universitätscampus

Mit einem kleinen Oktoberfest mit beschwingter Musik der Dixie Brass Tyrol wurde dieser Tage das Universitätscafé U.ZWEI wiedereröffnet. Bei Paulaner Oktoberfestbier, Weißwurst und Pizzaschnitten freuten sich die Gäste mit Pächter Fabian Horky über sein neues Lokal am Univeritätscampus. Horky hat sich übrigens viel vorgenommen. So führt er zwanzig verschiedene Pizzas auf der Speisekarte, die er ab November auch mit Lieferservice direkt an die Haustür bringt. Geöffnet ist das Café am Universitätscampus von Montag bis Freitag von 9 Uhr bis 22 Uhr. Im Café ist jedermann herzlich willkommen.



Das Team des U.ZWEI (v.l.) Pizzakoch Duran, Pächter Fabian, Natalie, Amir und Nina freuen sich über zahlreiche Gäste im Universitätscafé.



Verleihung der SIPCAN-Auszeichnung: Im Bild v.l. Pia-Maria Schönbauer (mama-bringt's), Geschäftsleiter Thomas Wagner (mama-bringt's), Christopher Scheiber (mama-bringt's – Standortleiter Küche Hall), Univ.-Lektor Mag. Dr. Manuel Schätzer (SIPCAN), Karin Ratschiller (mama-bringt's). Im Bild vorne: Lisa und Anna.

Foto: Recheis Frische Küche GmbH

Ausgezeichnetes Mittagsmenü für Kinder

Als 1. Tiroler Unternehmen wird mama-bringt's für seine ausgewogene Gemeinschaftsverpflegung für Kindergärten und Schulen ausgezeichnet.

Das vorsorgemedizinische Institut SIPCAN bestätigt den Haller KöchInnen und ErnährungsexpertInnen einen „Ausgezeichneten Mittagstisch“. Die mama-bringt's Speisepläne für die Gemeinschaftsverpflegung von Kindern tragen ab sofort die SIPCAN – Auszeichnung.

Das engagierte Haller Unternehmen hat sich erfolgreich einer strengen Überprüfung durch das vorsorgemedizinische Institut SIPCAN, unter der Leitung von Prim. Univ.-Prof. Dir. Dr. Friedrich Hoppichler, unterzogen. SIPCAN hat sich das Ziel gesetzt – basierend auf praxisorientierten Kriterien zur Menüplanung – die Zubereitung attraktiver, gesunder Kindermenüs zu fördern. SIPCAN Koordinator Dr. Manuel Schätzer weiß wie wichtig ausgewogenes Essen gerade bei Kindern und Jugendlichen ist: „Gemeinschaftsverpfleger

haben nicht nur die Aufgabe unsere Kinder mit möglichst gesundheitsfördernden Mittagsmenüs satt zu machen, sondern dem Nachwuchs auch eine große Vielfalt an Speisen näher zu bringen und damit einen geschmacklichen Bildungsauftrag wahrzunehmen.“ Auch mama-bringt's Geschäftsleiter Thomas Wagner freut sich: „Diese Auszeichnung ist etwas ganz Besonderes für uns und bestätigt unserer Arbeit! Für uns steht die Zubereitung von genussvollen, ausgewogenen Menüs, die gesundheitsförderliche Ansprüche erfüllen, im Mittelpunkt. Das gesamte Team hat hier Großartiges geleistet und das kommt nun unseren jungen Gästen zugute!“ In Bezug auf die Mittagsverpflegung bedeutet täglich frisch gekochtes, kindgerechtes und gesundes Essen, dass damit die Leistungs- und Konzentrationsfähigkeit der Kinder verbessert wird.

NEUERÖFFNUNG – Restaurant in Hall

Grillspezialitäten vom Huhn,
Burger & Sandwiches

Mo – Fr 11.00 – 14.00 Uhr, 17.00 – 23.00 Uhr
Sa & So 17.00 – 23.00 Uhr

Tel. 0660 92 91 820  alicebistro_

Mo-Fr Mittagsmenü + Salat um € 7,90

Dr. Otto-Stolz-Straße 2, 6060 Hall i.T.

LIEFER-SERVICE

Alice Bistro
Chicken & Sandwich



Aus den Vereinen

Interkultureller Frauentreff

Leben braucht Vielfalt, offen und bunt. Unter diesem Motto wird am Freitag, 5. November, von 15 bis 17 Uhr zum Interkulturellen Frauentreff ins Haus im Magdalenengarten in die Zollstraße 8 geladen. Es geht darum, miteinander ins Gespräch zu kommen, gemeinsam zu essen und sich besser kennenzulernen. Jede interessierte Frau ist willkommen. Es gelten die 3G-Regeln.

In Erinnerung an einen großen Bildhauer

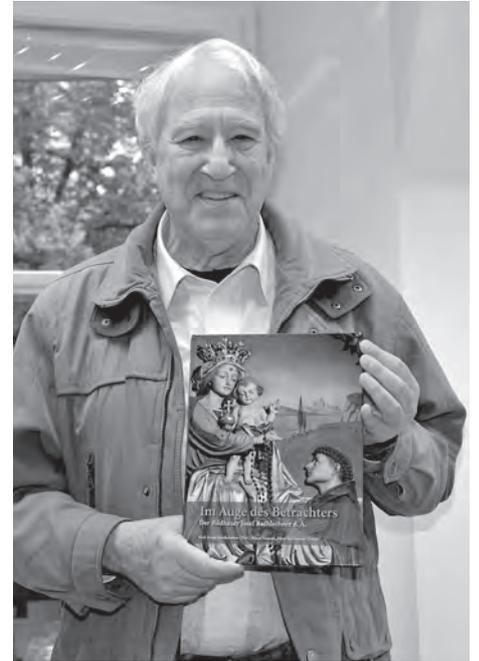
Vor 150 Jahren wurde Josef Bachlechner geboren. Autor Karl-Heinz Barthelmeus ist seit vielen Jahren auf den Spuren des bedeutenden Haller Künstlers unterwegs. Das neue Buch gibt Einblicke in dessen Schaffen und Leben.

Josef Bachlechner d. Ä. ist über sein künstlerisches und handwerkliches Können hinaus ein absoluter Meister der Komposition von Altarbildern und Krippendarstellungen. Karl-Heinz Barthelmeus und der Fotograf Klaus Manzek haben sich räumlich und inhaltlich auf die Position des Betrachters begeben. Dieses Buch ermöglicht eine intensive Begegnung mit dem Bildhauer Bachlechner, mit seiner Kunst und mit seiner tiefen Religiosität. Barthelmeus stellt die Kunstwerke wie auf einer Studienreise vor, zeigt ihre Bedeutung auf, erzählt Legenden der Heiligen nach, und das eine oder andere aus dem Leben Bachlechners, wie es aus der Literatur zugänglich ist. Neben Autor Karl-Heinz Barthelmeus beschäftigt sich auch Pfarrer Jakob Patsch schon länger mit dem Künstler. Im Frühjahr schrieb er über die Arbeiten von Josef Bachlechner im Halleluja, dem Magazin der Haller Pfarren: „Altäre aus seiner Werkstatt finden sich in

vielen Kirchen in Nord-, Ost- und Südtirol, in Salzburg, in Bayern, in der Schweiz und in Amerika. Erwähnt seien die Altäre in der St. Nikolauskirche in Innsbruck sowie der Antoniusaltar in der Franziskanerkirche in Hall. Dort findet sich auch ein Fresko von Josef Bachlechner: die Geburt des Hl. Franziskus gleich Christus in einem Stall. In der Pfarrkirche St. Nikolaus in Hall wird zur Weihnachtszeit am Katharinenaltar ein Jesuskind des berühmten Bildhauers aufgestellt. Auch die beiden Engel in der Waldaufkapelle, die den Mantel der Madonna halten, stammen von ihm bzw. aus seiner Werkstatt.“

Bachlechners Bild der Sternsinger schmückt den Reimmichl-Kalender

Geboren in Bruneck kam Josef Bachlechner mit 17 Jahren nach Hall in Tirol, wo er vom Lehrling zum Meister reifte. Er gilt als letzter Vertreter der Neugotik, wobei er auf Vorbilder der Spätgotik zurückgegriffen und Kunstwerke in einem ihm eigenen volkstümlichen Stil von hoher Qualität geschaffen hat. Zu seinen Freunden zählte Sebastian Rieger, der als Reimmichl in die Geschichte eingegangen ist. Das Bild der Sternsinger am Reimmichl-Kalender stammt übrigens von Bachlechner. In seinen späteren Lebensjahren schnitzte er vor allem Krippen, durch die er sehr bekannt



Autor Karl-Heinz Barthelmeus lädt mit diesem Buch zu einer Zeitreise in die religiöse Kunst des Bildhauers Josef Bachlechner ein.

Foto: Gregor Jenewein

wurde. Im Alter von nur 52 Jahren starb er im Oktober 1923. In Hall in Tirol und Innsbruck sind Straßen nach ihm benannt, in Bruneck gibt es eine Bachlechner-Schule.

Im Auge des Betrachters

Der Bildhauer Josef Bachlechner d.Ä.

Kunstverlag Josef Fink, Format 21 x 28 cm,
120 Seiten, 110 Abbildungen,
ISBN 978-3-95976-310-3, 19,80 Euro
Erhältlich u.a. in der Buchhandlung Riepenhausen

US-Jazzgitarristin gastiert im Stromboli

Virtuose Improvisatorin, unverwechselbare Komponistin, außergewöhnliche Arrangeurin und tiefgründige Schülerin der Jazzgitarre: Mary Halvorson ist eine der am meisten gefeierten Gitarristen ihrer Generation. Und stand schon mit Jazz-Größen wie Marc Ribot, Nicole Mitchell, Myra Melford und Elliott Sharp auf der Bühne. Mit ihrer Formation „Code Girl“ ist die laut Musikfachzeitschriften „wahrscheinlich originellste“ und „derzeit am stärksten von der Kritik beachtete“ US-Gitarristin am 8. November im Kulturlabor Stromboli zu Gast. „Code Girl“ wurde nach einer spontanen Bemerkung ihres Lehrers Anthony Braxton benannt, der den Satz während einer Europatournee mit Halvorson im Gespräch verwendete. Später entschied sie sich für die Formulierung, weil sie „zu diesem Zeitpunkt viele Texte geschrieben hatte ... und sie ein bisschen codiert und seltsam wirkten“.

Weitere Infos unter www.stromboli.at

SPENGLER  GLASER

ANKER
seit 1868
DACHDECKER

Metall- Ziegel- und Eternitdächer, Glasdächer, Glaswände
Glastüren, Spiegel, Küchenrückwände, Reparaturverglasungen

6060 Hall, Lorettastr. 6 Tel.: 05223/57440, Fax DW 16, info@anker-glas.at, www.anker-glas.com





steuer Mander
Metzler & Adelsberger

Stadtgraben 25 – Hall in Tirol
steuerMAnder.at – 05223.53185

Wir schaffen Klarheit.

ZUSAMMENARBEITEN = Gewinn

**Original italienische Küche
WIR GARANTIEREN FÜR FRISCHE & QUALITÄT!
WIR VERWENDEN KEINE DOSEN**

Tel. 05223-52 603 oder 0676-57 31 310

ÖFFNUNGSZEITEN:

Mittwoch bis Sonntag 11-14 & 17-22 Uhr, Montag + Dienstag Ruhetag!

MITTAGSMENÜS

Mo - Fr bis zu 7 verschiedene ab € 9,20

Pizza - Pasta - Grill

WWW.PER-TUTTI.AT

Einfach leben!



Café · Pizzeria · Ristorante

per tutti

Fam. Behruzzi,
Lendgasse 2/Münzergasse,
Hall in Tirol



**Physiotherapie
Hall**

**Thomas
Eliskases**

**Hall, Magdalenastr. 14
Tel. 0699-10 65 57 61
www.thomaseliskases.at
Termin nach tel. Vereinbarung**

Kleinanzeigen

**Suche freundliche/n Verkäufer/in für Haller
Adventmarkt ab 26. November 2021 am Stand
für Krippen und Holzschnitzereien aus dem
Grödnertal.** Arbeitszeiten: Mo - Fr 15.00 - 20.00, Sa
10.00 - 20.00, So 13.00 - 20.00. Gute Bezahlung,
freie Tage nach Absprache möglich. Bewerbungen bitte
per E-Mail mit Lebenslauf + Foto: info@muan.it oder
telefonisch unter: 0039/0471/795414

**Suche Abstellplatz oder Garage für 3
Campingbusse** (Marke Cross Camp, kleinere Bauart)
ganzjährig zu mieten bzw. zu kaufen. Tel.
0676/9257200

**Wir haben immer einen guten Grund für
ein neues Projekt! Warum nicht Ihren?**
Als renommierter Bauträger suchen wir tirolweit
Grundstücke sowie renovierungsbedürftige Häuser
und garantieren Ihnen eine vertrauliche und rasche
Abwicklung. **Realbau GmbH** Tel. 0676/881811600

**Zu verkaufen: TG Abstellplatz für 2 PKWs in
Hall,** Stadtzentrum fußläufig. Bei Interesse bitte
melden unter: vermietung3@gmx.at

Wir sind jetzt wieder gut erreichbar! **Ab Hof bieten
wir Kartoffel, Zwiebel, Gemüse und Eier
zum Verkauf an.** Fam. Maria und Hubert Knapp,
Samerweg 27, Heiligkreuz Tel.0664/3435756

Äpfel ab Hof zu verkaufen, Familie Lechner,
Purnerstraße 8 in Hall / Heiligkreuz, Tel.
0676/7490422

**Der „Kunterbunte Laden - Kinder Second
Hand“ in Hall sucht dringend:** Schleich, LÜK für
jedes Alter, Tiptoi-Bücher, Winterhandschuhe, gef.
Matschbekleidung, Schi, Schischuhe, Schistöcke,
Schianzüge/-overalls, Holzrodel, Eisrutscher,
Snowboard+Boots, LEGO-DUPLLO, LEGO, Playmobil,
Küchen-/Kaufladen-Zubehör und Holzspielzeug!
DO 9-12, FR 9-17 und SA 9.30-12 Uhr; Tel.
0680/2229412; www.kunterbunter-laden.at

Teegießerei Hall: Unsere köstlichen Herbst
/ Winteress sind neu eingetroffen, z.B.:
**Knusperhäuschen, Feuerzangenbowle,
Kaminglut** und andere Sorten werden Sie begeistern!
Kaffee von der Gmundner Familienrösterei. Liebe
Geschenkideen! Mo - Fr 9.00 - 12.00 und 15.00
- 17.30 Mittwoch Nachmittag geschlossen, Sa 9.00 -
12.30 Arbesgasse 3, Tel. 05223/20411,
www.teegiesserei.at

**Zu vermieten: Hall/Schöneegg,
2-Zimmerwohnung,** 60 m2, mit Terrasse und
AAP ab 1. Dezember 2021 zu vermieten. Tel.
0650/8432328

**Suchthilfe
Tirol**

Tel. 0512/580080
Die Beratung der
Suchthilfe Tirol in den elf
Beratungsstellen in Tirol ist
kostenlos und anonym.
www.suchthilfe.tirol

**IMPRESSUM: Medieninhaber und Heraus-
geber:** Stadtgemeinde Hall, Oberer Stadtplatz,
6060 Hall in Tirol, Tel. 05223/5845 3017, Fax DW
210; stadtzeitung@stadthall.at; **Redaktion:** Gregor
Jenewein; **Inseratenverwaltung:** Mag. Marion
Halper (Ablinger Garber), Tel. 05223/513-31,
m.ha@ablingergarber.com; **Anzeigenverwaltung,**
Produktion: Ablinger Garber, Medienturm, 6060
Hall in Tirol. **Druck:** Aristos Druckzentrum/
Dinkhauser Kartonagen, Josef Dinkhauser
Straße 2, 6060 Hall in Tirol. Grundlegende
Richtung: Amtliche Mitteilungen und Berichte der
Stadtverwaltung.

Produziert in Hall

**[] Ablinger
Garber**



**Dinkhauser
Kartonagen**

Wollten Sie immer schon wissen, wie
Ihre Haut tickt? Finden Sie es heraus durch
unseren Winter Check-up!

ANGEBOT: LICHTREISE DURCH
IHRE HAUT MIT DER NEUEN DIGITALEN
HAUTANALYSE OBSERV.

HAUTANALYSETAG JEDEN DIENSTAG

Telefonische Terminvereinbarung: 05223 42633

AKTIONSPREIS
€ 39

*Winter Check-up
für Ihre Haut!*



ZUM VIDEO

BEAUTY IMAGE
Kosmetikstudio | Medical Beauty

Arbesgasse 4/1 · 6060 Hall in Tirol
Telefon 05223 42633 · www.beauty-image.at

RESTMÜLL- UND BIOMÜLLSÄCKE FÜR 2021

Mit ihrer BÜRGERKARTE erhalten Sie im Stadtservice (Rathaus-Innenhof, EG)
und am Recyclinghof ihre Restmüll- und Biomüllsäcke.

ACHTUNG: Sie erhalten keinen Abholschein mehr zugesandt! Die BÜRGERKARTE ersetzt diesen.